

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 april 2007

om ändring av bilaga E till rådets direktiv 92/65/EEG avseende införande av ytterligare hälsoåtgärder för handeln med levande bin och uppdatering av förlagorna till hälsointyg

[delgivet med nr K(2007) 1811]

(Text av betydelse för EES)

(2007/265/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 22, och

av följande skäl:

(1) I del 2 i bilaga E till direktiv 92/65/EEG fastställs förlagan till intyg för handel med levande bin (*Apis mellifera*) inom gemenskapen. I detta hälsointyg finns inga djurhälsokrav beträffande skalbaggar av typen *Aethina tumida* eller tropilaelapskvalster (*Tropilaelaps* spp.), eftersom angrepp av dessa skadegörare aldrig har konstaterats inom gemenskapen.

(2) För att återspegla den risk som dessa skadegörare anses kunna utgöra måste deras förekomst numera anmälas till OIE (Världsoorganisationen för djurens hälsa), och det har fastställts skyddsåtgärder för import av levande bin från tredjeländer i kommissionens beslut 2003/881/EG⁽²⁾.

(3) Skulle skadegörarna trots dessa åtgärder införas till gemenskapen är det angeläget att det finns ytterligare försiktighetsåtgärder för att begränsa spridningen av sjukdomen inom gemenskapen. Det är därför lämpligt att

se över intyget för handel med levande bin och humlor inom gemenskapen och införa djurhälsokrav i fråga om angrepp av skalbaggar av typen *Aethina tumida* och tropilaelapskvalster.

(4) Kraven bör ta sikte på att begränsa förflyttningar av levande bin (*Apis mellifera*) och humlor (*Bombus* spp.) från smittade områden. Med tanke på att skalbaggar av typen *Aethina tumida* och tropilaelapskvalster har en förmåga att snabbt sprida sig bör det område som anses vara omfattat av restriktioner vid ett utbrott av sjukdomen vara minst 100 km runt det smittade stället.

(5) Därutöver har Traces-systemet ("Trade Control and Expert System"), som är ett integrerat veterinärdatasystem, inrättats i enlighet med kommissionens beslut 2003/623/EG⁽³⁾. För att Traces-systemet skall kunna fungera så effektivt som möjligt bör förlagorna till intyg för handel inom gemenskapen vara kompatibla med detta elektroniska system.

(6) Hälsointygen i bilaga E till direktiv 92/65/EEG bör därför ändras för att underlätta funktionen hos Traces-systemet och hälsointyget i del 2 i bilaga E bör dessutom ändras i fråga om införande av ytterligare hälsoåtgärder för handeln med levande bin och humlor.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga E till direktiv 92/65/EEG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 maj 2007.

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/68/EG (EUT L 139, 30.4.2004, s. 321). Rättat i EUT L 226, 25.6.2004, s. 128.

⁽²⁾ EUT L 328, 17.12.2003, s. 26. Beslutet ändrat genom beslut 2005/60/EG (EUT L 25, 28.1.2005, s. 64).

⁽³⁾ EUT L 216, 28.8.2003, s. 58.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 26 april 2007.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA E

Del 1 – Hälsintyg för handel med djur från anläggningar

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Djurhälsintyg för handel inom gemenskapen

Del I: Uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn		I.2 Intygets referensnummer	I.2.a Lokalt referensnummer			
	Address		I.3 Central behörig myndighet				
	Postnr		I.4 Lokal behörig myndighet				
	I.5 Mottagare Namn		I.6 Nr på tillhörande originalintyg Nr på tillhörande dokument				
	Adress		I.7				
	Postnr						
	Tel. No						
	I.8 Ursprungsland	ISO-kod	I.9		I.10 Bestämmelesland	ISO-kod	I.11
	I.12 Ursprungsort/fiskeplats Företag <input type="checkbox"/>		I.13 Bestämmelesort Företag <input type="checkbox"/> Anläggning <input type="checkbox"/> Godkända organ <input type="checkbox"/> Seminestation <input type="checkbox"/> Team för embryööverföring <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/>				
	Namn		Godkännande nr				
Adress		Namn		Godkännande nr			
Postnr		Adress		Postnr			
I.14 Lastningsort Postnr		I.15 Datum och klockslag för avresa					
I.16 Transportmedel Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/> Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/>		I.17 Transportör Namn Godkännande nr Adress Postnr Medlemsstat					
Identifikation:							
I.18 Djurart/produkt			I.19 Varukod (HS)		I.20 Antal/Kvantitet		
I.21			I.22 Antal förpackningar				
I.23 Containernummer/förseglingens nummer			I.24				
I.25 Djur/produkter som intygas vara avsedda för Avel <input type="checkbox"/> Gödning <input type="checkbox"/> Artificiell reproduktion <input type="checkbox"/> Slakt <input type="checkbox"/> Godkända organ <input type="checkbox"/>							
I.26 Transitering genom tredjeland <input type="checkbox"/>		I.27 Transitering genom medlemsstaterna <input type="checkbox"/>					
Tredjeland		ISO-kod		Medlemsstat			
Utförelseställe		Kod		Medlemsstat			
Införelseställe		Gränskontrollstationens nr		Medlemsstat			
I.28 Export <input type="checkbox"/>		I.29 Beräknad transporttid					
Tredjeland		ISO-kod					
Utförelseställe		Kod					
I.30 Färdplan Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>							
I.31 Identifiering av djur Arter (Vetenskapligt namn) System för identitetsmärkning Identifieringsnummer Kön Ålder Antal							

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

92/65 EI Djur från anläggningar (hovdjur, fåglar, hardjur, hundar, katter och illrar)

Del II: Intygg	II. Hälsoinformation	II.a Intyg nr	II.b Lokalt referensnr					
	<p>I egenskap av officiell veterinär ⁽¹⁾/veterinär med ansvar för fastställande av ursprung och godkänd av den behöriga myndigheten intygar jag följande:</p> <p>II.1 Vid besiktningen befann sig ovannämnda djur i ett hälsotillstånd som tillät den planerade transporten i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1/2005.</p> <p>II.2. Villkoren i artikel 4 i rådets direktiv 92/65/EEG är uppfyllda.</p> <p>II.3.1 Andra idisslare/svindjur ⁽¹⁾ än de som omfattas av direktiv 64/432/EEG ⁽¹⁾</p> <p>a) tillhör arten;</p> <p>b) visade inte vid undersökningen några kliniska symtom på någon sjukdom som djuret är mottagligt för,</p> <p>c) kommer från en officiellt tuberkulosfri/ officiellt brucellosfri eller brucellosfri besättning/en anläggning för vilken inga restriktioner avseende svinpest gäller ⁽¹⁾ eller från en anläggning där djuren med negativt resultat har testats enligt artikel 6.2 b i direktiv 92/65/EEG.</p> <p>II.3.2 Andra fåglar än de som avses i direktiv 90/539/EEG ⁽¹⁾</p> <p>uppfyller kraven i artikel 7 i direktiv 92/65/EEG och djuren visade inte några kliniska symtom på sjukdom vid undersökning.</p> <p>II.3.3 Hardjur ⁽¹⁾</p> <p>uppfyller kraven i artikel 9 i direktiv 92/65/EEG och djuren visade inte några kliniska symtom på sjukdom vid undersökning.</p> <p>II.3.4 Hundar, katter och illrar ⁽¹⁾</p> <p>Antingen [a] Uppfyller kraven i artiklarna 5 och 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG, och]</p> <p>eller [a] Uppfyller kraven i artiklarna 6 och 16 i förordning (EG) nr 998/2003 när det gäller handel med Irland, Förenade kungariket eller Sverige, och]</p> <p>b) har inom 24 timmar från avsändningen genomgått en klinisk undersökning genom en av den behöriga myndigheten godkänd veterinär, och denna undersökning visade att djuren är vid god hälsa och i ett hälsotillstånd som tillåter transport.</p> <p>II.4 Ytterligare garantier om sjukdomar i bilaga B ⁽²⁾ till direktiv 92/65/EEG enligt följande: ⁽¹⁾</p> <table border="0" data-bbox="236 1464 695 1554"> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> </table>	Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut	
Sjukdom	Beslut							
Sjukdom	Beslut							
Sjukdom	Beslut							
<p><i>Anmärkingar</i></p> <p>Del I:</p> <p>— Fält I.6: Nummer på åtföljande dokument: I tillämpliga fall CITES.</p> <p>— Fält I.19: Ange lämplig HS-kod: 01.06.19, 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.</p> <p>— Fält I.31: Identifiering: När det är möjligt skall individuell identifiering göras, men när det gäller små djur är det tillåtet att enbart identifiera partiet.</p> <p>Ålder och kön: Ifylls bara om det rör sig om levande djur.</p>								

Del II:

(¹) Stryk det som inte är tillämpligt.

(²) På begäran av en medlemsstat som åtnjuter ytterligare garantier enligt gemenskapslagstiftningen.

— Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

Officiell/godkänd veterinär

Namn (med versaler):

Titel och befattning:

Lokal veterinärenhet:

Den lokala veterinärenhetens nr:

Datum:

Underskrift:

Stämpel

Del 2 – Hälsintyg för handel med bisamhällen/bidrottningar och humlor

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Djurhälsintyg för handel inom gemenskapen

Del I: Uppgifter om sändningen	I.1. Avsändare		I.2. Intygets referensnummer	I.2.a. Lokalt referensnummer		
	Namn		I.3. Central behörig myndighet			
	Adress		I.4. Lokal behörig myndighet			
	Postnr					
	I.5. Mottagare		I.6.			
	Namn		I.7.			
	Adress					
	Postnr					
	I.8. Ursprungsland	ISO-kod	I.9.	I.10. Bestämmelseland	ISO-kod	I.11.
	I.12. Ursprungsort/fiskeplats		I.13. Bestämmelseort			
Företag <input type="checkbox"/>		Övriga <input type="checkbox"/>		Företag <input type="checkbox"/>		
Namn		Godkännande nr		Godkännande nr		
Adress		Namn		Adress		
Postnr		Postnr		Postnr		
I.14. Lastningsort		I.15. Datum och klockslag för avresa				
Postnr						
I.16. Transportmedel		I.17.				
Flyg <input type="checkbox"/>		Fartyg <input type="checkbox"/>		Järnvägsvagn <input type="checkbox"/>		
Vägtransport <input type="checkbox"/>		Övriga <input type="checkbox"/>				
Identifikation:						
I.18. Djurart/produkt			I.19. Varukod (HS)			
			01.06.90			
			I.20. Antal/Kvantitet			
I.21.			I.22. Antal förpackningar			
I.23. Containernummer/förseglingens nummer			I.24.			
I.25. Djur/produkter som intygas vara avsedda för						
Avel <input type="checkbox"/>		Alternnerande beteshållning <input type="checkbox"/>				
I.26. Transitering genom tredjeland		<input type="checkbox"/>		I.27. Transitering genom medlemsstaterna		
Tredjeland		ISO-kod		Medlemsstat		
Utförelseställe		Kod		Medlemsstat		
Införelseställe		Gränskontrollstationens nr		Medlemsstat		
				ISO-kod		
				ISO-kod		
				ISO-kod		
I.28. Export <input type="checkbox"/>		I.29.				
Tredjeland		ISO-kod				
Utförelseställe		Kod				
I.30.						
I.31. Identifiering av djur						
Arter (Vetenskapligt namn)		Antal		Partinummer		

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

92/65 EII bin/bidrottningar (*Apis mellifera*) och humlor (*Bombus* spp.)

Del II: Intyg	II. Hälsinformation	II.a Intyg nr	II.b Lokalt referensnr								
	<p>Undertecknad intyggar härmed följande:</p> <p>II.1 Bina/humlorna</p> <p>a) kommer från ett område som inte är föremål för förbud på grund av amerikansk yngelröta (Förbudet har gällt i minst 30 dagar efter det senast registrerade fallet och den dag då alla kupor inom en radie av 3 km kontrollerades av den behöriga myndigheten och alla smittade kupor brändes upp eller behandlades och inspekterades till den behöriga myndighetens belåtenhet.),</p> <p>b) kommer från ett område med en radie av minst 100 km som inte omfattas av restriktioner i samband med misstanke om eller bekräftad förekomst av skalbaggar av typen <i>Aethina tumida</i> eller tropilaelapskvalster (<i>Tropilaelaps</i> spp.) och där det inte förekommer angrepp av dessa,</p> <p>c) och deras förpackning har genomgått visuell undersökning för att skalbaggar av typen <i>Aethina tumida</i> eller deras ägg och larver, eller angrepp av andra skadedjur, särskilt <i>Tropilaelaps</i> spp. skall kunna påvisas.</p> <p>II.2 Ytterligare garantier om sjukdomar i bilaga B ⁽¹⁾ till direktiv 92/65/EEG enligt följande ⁽²⁾:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 60%;">Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> </table>			Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut		
Sjukdom	Beslut										
Sjukdom	Beslut										
Sjukdom	Beslut										
<p><i>Anmärkingar</i></p> <p>Del I:</p> <p>— Fält 1.31: Art: Ange <i>Apis mellifera</i> eller <i>Bombus</i> spp. Kvantitet: Ange antal samhällen. Partinummer: Ange i tillämpliga fall förseglingsnummer.</p> <p>Del II:</p> <p>⁽¹⁾ På begäran av en medlemsstat som åtnjuter ytterligare garantier enligt gemenskapslagstiftningen.</p> <p>⁽²⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p>— Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.</p>											
<p>Godkänd veterinär eller utfärdande tjänsteman</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Namn (med versaler):</td> <td>Titel och befattning:</td> </tr> <tr> <td>Lokal veterinärenhet:</td> <td>Den lokala veterinärenhetens nr:</td> </tr> <tr> <td>Datum:</td> <td>Underskrift:</td> </tr> <tr> <td>Stämpel</td> <td></td> </tr> </table>				Namn (med versaler):	Titel och befattning:	Lokal veterinärenhet:	Den lokala veterinärenhetens nr:	Datum:	Underskrift:	Stämpel	
Namn (med versaler):	Titel och befattning:										
Lokal veterinärenhet:	Den lokala veterinärenhetens nr:										
Datum:	Underskrift:										
Stämpel											

Del 3 – Hälsointyg för handel med djur, sperma, embryon och ägg (ova) från godkända organ, institut eller center

EUROPEISKA GEMENSKAPEN**Djurhälsointyg för handel inom gemenskapen**

Del I: Uppgifter om sändningen	I.1. Avsändare Namn		I.2. Intygets referensnummer	I.2.a. Lokalt referensnummer		
	Adress		I.3. Central behörig myndighet			
	Postnr		I.4. Lokal behörig myndighet			
	I.5. Mottagare Namn		I.6. Nr på tillhörande originalintyg Nr på tillhörande dokument			
	Adress		I.7.			
	Postnr					
	I.8. Ursprungsland	ISO-kod	I.9.		I.10. Bestämmelse land	ISO-kod
	I.12. Ursprungsort/fiskeplats		I.13. Bestämelseort			
	Seminstation <input type="checkbox"/> Team för embryoöverföring <input type="checkbox"/> Godkända organ <input type="checkbox"/>		Företag <input type="checkbox"/> Anläggning <input type="checkbox"/> Godkända organ <input type="checkbox"/>			
	Namn		Seminstation <input type="checkbox"/> Team för embryoöverföring <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/>			
Adress		Namn				
Postnr		Adress				
I.14. Lastningsort		I.15. Datum och klockslag för avresa				
Postnr						
I.16. Transportmedel		I.17. Transportör				
Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/>		Namn				
Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/>		Adress				
Identifikation:		Postnr				
		Godkännande nr				
		Medlemsstat				
I.18. Djurart/produkt			I.19. Varukod (HS)			
			I.20. Antal/Kvantitet			
I.21.			I.22. Antal förpackningar			
I.23. Containernummer/förseglingsnummer			I.24.			
I.25. Djur/produkter som intygas vara avsedda för						
Avel <input type="checkbox"/> Gödning <input type="checkbox"/> Artificiell reproduktion <input type="checkbox"/> Slakt <input type="checkbox"/> Godkända organ <input type="checkbox"/>						
I.26. Transitering genom tredjeland		I.27. Transitering genom medlemsstaterna				
Tredjeland		Medlemsstat				
Utförelseställe		Medlemsstate				
Införelseställe		Medlemsstat				
		ISO-kod				
		ISO-kod				
		ISO-kod				
I.28. Export		I.29. Beräknad transporttid				
Tredjeland						
Utförelseställe						
I.30. Färd plan						
Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>						
I.31. Identifiering av djur						
Arter (Vetenskapligt namn) System för identitetsmärkning Identifieringsnummer Kön Ålder Antal						

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

92/65 EIII Djur, sperma, embryon och ägg (ova) från godkända organ, institut eller center

Part II: Intygg	II. Hälsoinformation	II.a Intyg nr	II.b Lokalt referensnr								
	<p>I egenskap av veterinär med ansvar för fastställande av ursprung och godkänd av den behöriga myndigheten intygar jag följande:</p> <p>II.1 Det organ, institut eller center som djuren, sperman, embryona eller äggen kommer från är godkänt för handel med dessa djur, denna sperma, dessa embryon eller ägg enligt bilaga C i direktiv 92/65/EEG.</p> <p>II.2 De djur/donatordjur som beskrivs i detta intyg har i dag undersökts och konstaterats vara friska och fria från kliniska tecken på smittsam sjukdom inklusive de sjukdomar som beskrivs i bilaga A till direktiv 92/65/EEG, och de är inte föremål för några officiella restriktioner och har vistats i detta organ, institut eller center sedan födelsen eller under följande period (månader eller år).</p> <p>II.3 Vid besiktningen befann sig ovannämnda djur i ett hälsotillstånd som tillät den planerade transporten i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1/2005 och i tillämpliga fall IATA:s krav och/eller CITES riktlinjer för transporter.</p> <p>II.4 Ytterligare garantier om sjukdomar i bilaga B ⁽¹⁾ till direktiv 92/65/EEG enligt följand ⁽²⁾:</p> <table border="0" data-bbox="204 779 679 869"> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> <tr> <td>Sjukdom</td> <td>Beslut</td> </tr> </table> <p>II.5 Fåglar i enlighet med beslut 2006/474/EG vaccinerades mot aviär influensa den (datum) med vaccinet (namn).</p>	Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut	Sjukdom	Beslut				
Sjukdom	Beslut										
Sjukdom	Beslut										
Sjukdom	Beslut										
<p><i>Anmärkingar</i></p> <p>Del I:</p> <p>— Fält I.6: Nummer på åtföljande dokument: I tillämpliga fall CITES.</p> <p>— Fält I.19: Ange lämplig HS-kod: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39, 01.06.11, 01.06.19, 05.11.99.90.</p> <p>— Fält I.31: Identifiering: När det är möjligt skall individuell identifiering göras, men när det gäller små djur är det tillåtet att enbart identifiera partiet.</p> <p>Ålder och kön: Ifylls bara om det rör sig om levande djur.</p> <p>Del II:</p> <p>(¹) På begäran av en medlemsstat som åtnjuter ytterligare garantier enligt gemenskapslagstiftningen.</p> <p>(²) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p>— Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.</p>											
<p>Godkänd veterinär</p> <table border="0" data-bbox="204 1641 1219 1854"> <tr> <td>Namn (med versaler):</td> <td>Titel och befattning:</td> </tr> <tr> <td>Lokal veterinärenhet:</td> <td>Den lokala veterinärenhetens nr:</td> </tr> <tr> <td>Datum:</td> <td>Underskrift:</td> </tr> <tr> <td>Stämpel"</td> <td></td> </tr> </table>				Namn (med versaler):	Titel och befattning:	Lokal veterinärenhet:	Den lokala veterinärenhetens nr:	Datum:	Underskrift:	Stämpel"	
Namn (med versaler):	Titel och befattning:										
Lokal veterinärenhet:	Den lokala veterinärenhetens nr:										
Datum:	Underskrift:										
Stämpel"											